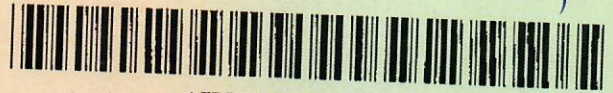


عقد العمل

نسخة طبق الاصل

Contract No : A1A3157GHM005 رقم العقد :
 Card No : 235027 رقم المنشأة :
 This Contract Was Made on: 13-08-2007 In Dubai
 13-08-2007 الموافق : الإثنين أنه في يوم :
 تم الإتفاق بين كل من : دبي في إمارة :



IN011829741AE

A. FIRST PARTY

Company / Est : AL HABBAI CONTRACTING (L.L.C)
 Nationality : EMIRATES
 Address : DEIRA- ALSAFIYA
 Represented by: ALI AHMED MOHD AL HABBAI

الطرف الأول
 منشأة / الكفيل : الحباي للمقاولات (ش ذ م م)
 وجنسيته / جنسيته : الإمارات
 وعنوانها / عنوانه : ديرة - الصيفية
 ويمثلها / يمثلها : علي أحمد محمد الحباي

B. SECOND PARTY

Mr. / Mrs : INDRESH KUMAR BANDHU SINGH SINGH
 Nationality : INDIA
 Passport No: F7727884

الطرف الثاني
 السيد / السيدة : اندريش كومار باندهو سينغ سينغ
 وجنسيته / جنسيته : الهند
 جواز سفر رقم : F7727884

Now therefore the parties declared having full capacity to contract and mutually agreed as follows:

1) That the Second party accepts to work for first party as CONSTRUCTION CARPENTER

in the U.A.E. For a basic salary 600 Per MONTH six hundred dirhams

2) The duration of this Agreement shall be (Limited)

As from 05-08-2007 to 04-08-2010

A- The two parties hereto have agreed that the Second party shall be subject to a probation period of 6 months (provided that the probation shall not exceed six months from the beginning of employment).

B- The limited employment agreement expires on the date of expire thereof, but in case the two parties continue to execute the agreement then it shall be considered as renewed for an extra period of one year from the date of expire thereof on the same terms and conditions.

3) The First Party shall bear the cost of air ticket at the time of commencing work and also the cost of one ticket home at the time of terminating the Employment Agreement.

4) The First Party may terminate the services of Second Party immediately and without notice in case the Second party violates Clause (120) of the Fedral Law No(8) of 1980 in respect of the organizing of Labour Relation and as conditions provided there in.

And also as provided in Clause (88) there of.

5) Provisions of Federal Act No.(8) shall be applicable in respect of end of service gratuity and shall also be applicable for other conditions which are not provided for herein.

6) This Agreement is made in 3 copies. First copy retained with the Ministry (Labour Dept.) at the time of attesting the agreement each party hereto shall have one copy to

وقد أقر الطرفان بأهليتهما الكاملة للتعاقد واتفقا بالتراضي على مايلي :

1) أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول بمهنة نجار مباني

وذلك نظير راتب أساسي قدره 600 شهريا

2) تكون مدة هذا العقد : (محدد) وتبدأ اعتبارا من : 2007-08-05 الى : 2010-08-04

أ) وقد اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار (على ألا تتجاوز مدة الاختبار ستة شهور من بداية عقد عمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول)

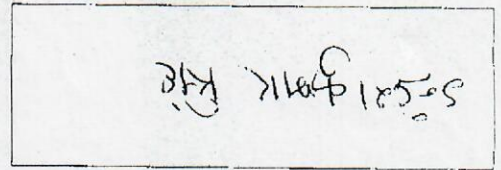
ب) ينتهي عقد العمل المحدد المدة بانتهاء مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه اعتبر العقد ممتدا لمدة سنة واحدة اعتبارا من تاريخ انتهاء العقد وبذات الشروط الواردة فيه.

3) يتحمل الطرف الأول تكاليف السفر عند بدء العمل وكذلك العودة عند إنتهاء العقد.

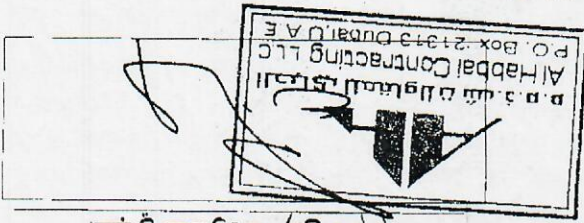
4) يجوز للطرف الأول أن يفصل الطرف الثاني دون إنذار في أي من الحالات المنصوص عليها في المادة 120 من القانون الاتحادي رقم 8 لسنة 1980 في شأن تنظيم علاقات العمل وتعديلاته وبالشروط الموضحة بها وكذلك في الحالة التي نصت عليها المادة 88 من القانون ذاته.

5) تسري أحكام القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1980 فيما يتعلق بمكافأة نهاية الخدمة وكذلك بالنسبة للشروط الأخرى والتي لم ينص عليها العقد.

6) حرر من هذا العقد ثلاث نسخ تودع النسخة الأولى لدى الوزارة (قطاع العمل) عند التصديق على العقد ويتسلم كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند اللزوم.



التوقيع كمال بن محمد



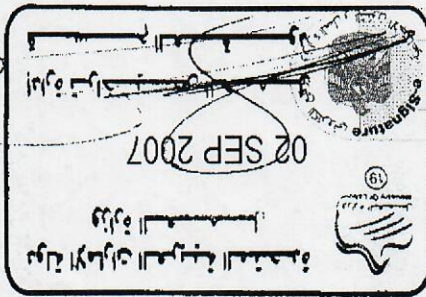
الحيا للمقاولات (ش.ذ.م.ح.)

والجانب

FIRST PARTY (الطرف الأول) X

SECOND PARTY (الطرف الثاني) X

This Contract is considered renewed for the same period of the renewed Labour Card



رقم العمل 0907817516

hours per day.

10) Daily working hours are (8) hours only, and shall not exceed forty eight hours weekly. In case of shops, hotels, restaurants and watchmen, the working hours shall be nine

10) ساعات العمل اليومية (8) ساعات ولا تزيد عن تسعة وأربعين ساعة أسبوعياً. وفي حالة المحلات، الفنادق، المطاعم، الحراس، الحراس، وأربعين ساعة أسبوعياً. وفي حالة المحلات، الفنادق، المطاعم، الحراس، وأربعين ساعة أسبوعياً.

B.

A.

9) Other Conditions :

الراتب الأساسي : 600
Total Salary With Allowance : 600
مجموع الراتب والإعانات شهرية :

C- Others : 1- أخرى: 1- 2- أخرى: 2- 3- 4-

A- Accommodation All. : FIRST PARTY
B- Transportation All. : FIRST PARTY

8) Other allowances granted to the Second Party:

7) The First Party is obligated to grant the Second Party an annual leave with pay for 30 days (provided that the annual leave shall not be less than thirty days).

7) يلتزم الطرف الأول بمنح الطرف الثاني إجازة دورية مدفوعة الأجر مدتها (30) يوماً سنوياً/إلزامياً (لا تقل عن ما جاء به القانون).

IN011829741AE

